



# FOREIGN RIGHTS CATALOGUE 2018



Père  
Fouettard

# WHO ARE WE ?

At Père Fouettard, we focus exclusively on children's literature and picture books, for kids from 0-3 years-old to 8-11 years old.

We wish to see children read, but not only. We want to see them have fun, dream, marvel and, from very early on, we mean to encourage them to think and to question. Though we publish books for children, we never forget the adults that guide them in this adventure, these grown-ups who have never let go off their fun and boisterous inner-child. Books that make readers of all ages laugh and ponder, books that bring generations together.

Steering clear from the reef of stereotypes, we invite youngsters and adults to travel together throughout the pages, to share moments of freedom, of laughter, of bonding, while looking at the world without prejudices. So that from a very young age, reading becomes an act of joy, of discovery and wonder, of reflection and questioning.

Since we were born in 2014 in Alsace (East of France), we publish around 8 titles a year, partly with french or french-speaking authors and partly with foreign authors. We hope you enjoy reading our catalogue and are available by mail or phone or any other media to talk further about it. We have all the PDF of our titles in english, spanish and some other languages for some of the titles.

## Did you know?

*In french culture, the « Père Fouettard » is a «mean» character punishing children behaving badly when Father Christmas or St Nicolas gives presents to the well-behaved ones.*

*At Père Fouettard publishing, we want to reach out to the kids who do not always do as they are told. And help the other ones to dream wider.*







## Birds of all Feathers, Flock Together!

Text & illustrations by Laurent Cardon

### What we love

- o Themes: competition and power.
- o A smart, funny parable of power, democracy, and the individual's place in society.
- o A deliciously funny twist in the end.
- o Winner of Cultura's 2016 Best Picture Book Prize, the Feu Follet Prize, and Les Incorructibles book prize.

52 pages - 25x35cm - 5 yrs +

One morning in the chicken coop, panic rises among white hens, black hens and red hens. A bird is missing. The fox is to blame, no doubt about it. The chickens decide to raise an army and wage war against the predator. But the organisation is much more complicated than anticipated... Who should lead? How to form ranks?

**22.000 copies sold!**

**Prizes-winner!**



**Rights sold to  
Portugues (Brazil), Spanish,  
Catalan, Italian, Arabic,  
Korean, Chinese simple and  
Chinese complex.**

Laurent Cardon is a graduate of the Gobelins school of visual arts in Paris, and has worked as an animator on many films. He is also the author of *Rick The Lice* and *Little Octopus*, available for foreign rights. he speakes spanish and portuguese.



Complete Pdf available in English,  
Turkish and Spanish.

Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



## Rick the Louse & the migratory lice

Text & illustrations by Laurent Cardon

### What we love

- o Themes: cohabitation, tolerance, refugees.
- o A game book where you decide how the story will unfold.
- o A coming-of-age-story with an endearing hero.
- o Humor and food for thought for readers from several age groups.
- o An awarded author with a unique and hilarious style.

56 pages - 25x35cm - 6 yrs +

Bored with life at home, a young louse named Rick sets out to travel the world. Hopping from head to head, he meets many lice each odder than the last, and has many exciting adventures: there are green hairs and hairless heads, lazy lice and workaholic lice, angry lice and hungry lice... But they don't get along pretty well, until Rick teaches them how to live together.



Laurent Cardon is a graduate of the Gobelins school of visual arts in Paris, and has worked as an animator on many films. He is also the auhtor of *Birds of all feathers* and *Little Octopus*, available for foreign rights. He speakes spanish and portuguese.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr





52 pages - 26x17cm - 4 yrs +

## Little Octopus ten-tackles his ink

Text & illustrations by Laurent Cardon

Thanks to his mom, Little Octopus learns to walk, swim, and most of all, to spew ink ! But the he will soon discovers that ink can serve other purposes than chase away enemies. Which is not always to the taste of his friends.

**Rights sold to  
Portuguese (Brazil).**

Laurent Cardon is a graduate of the Gobelins school of visual arts in Paris, and has worked as an animator on many films. He is also the auhtor of *Birds of all feathers* and *Rick The Lice*, available for foreign rights. He speakes spanish and portuguese.

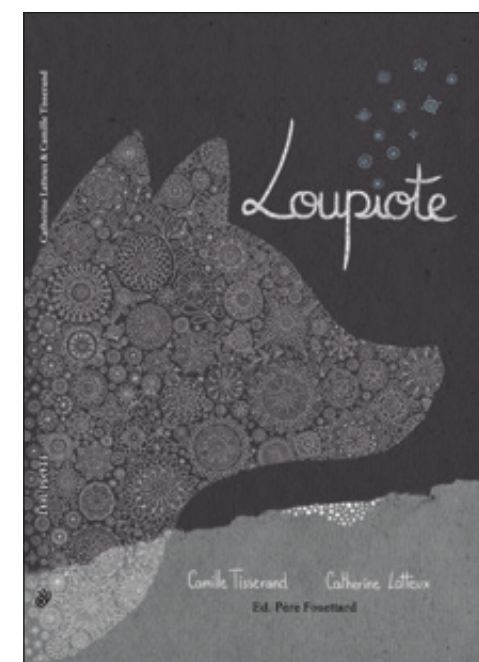


### What we love

- o A best-seller and awarded author.
- o Funny and creativity-inspiring.
- o Selected amongst the 30 best books by the brazilian magazine *Creceer*.
- o Awarded the « Highly recommendble book » Label by the brazilian institution Fenedij.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



32 pages - 21,2x29,2cm - 4 yrs +

## Loupiote : The Kindle

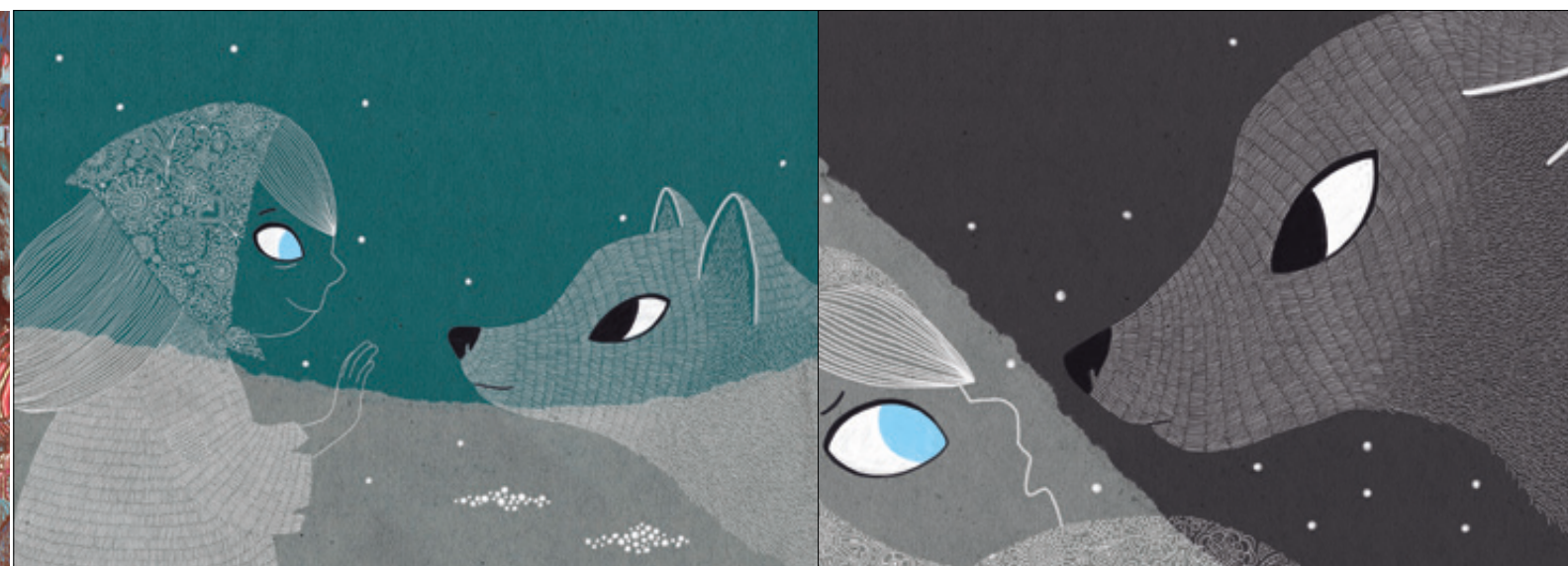
Text by Catherine Latteux  
Illustrations by Camille Tisserand

Tala was abandonned in the forest as a baby. A female wolf saves her and return her to humans. Years later, the wolf turns mother and can't stop thinking about the little girl.

She discovers the girl is mistreated by humans and rescues her again. A tender story about abandonment and adoption, highlighted by incredible drawings showing with a unique style the fusion with nature.

### What we love

- o Themes: abandonment, adoption, wild life.
- o A fairy-tale ambient.
- o Delicate and lace-like illustrations, perfectly conveying the fusion with nature.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr

Former teacher, Catherine Latteux is now fully dedicated to creating stories for children. Sometimes with humor, other times with poetry, her stories make you laugh or think, but before anything else, they make you enjoy reading!

Camille Tisserand is a graphist and illustrator licensed in 2012 from the Art décoratifs school in Strasbourg.

Both of them have published many picture books. *Loupiote: The Kindle* is their second book together.





## Shepherd & Wolf

Text by François Aubineau  
Illustrations by Jérôme Peyrat

### What we love

- o Themes: wilderness, nature, tolerance and cohabitation.
- o A much talked topic that mainstream readers are interested in.
- o A positive ending opening the way to further reflections.
- o A good reception by french medias.

A wolf and a shepherd share the same mountain. Enemies by nature, they are much closer to each other than they think. This front-and-back album from our Grain de Sable (grain of sand) collection is elevated by the lively, expressive artwork of Jérôme Peyrat.



32 pages - 23x23cm - 4 yrs +



Francois Aubineau cumulates tastes and talents: he's been a hiker, photograph, model, commercial, a shepherd in the 2000' and is now a mountain guide. He speaks italian.

Jérôme Peyrat combines various techniques to obtain original and hybrid illustrations. He also illutrated *Barry and Melvin*, *Carnivore* and *Cargo*, avalaible for foreign rights too. Many of his works have been translated to spanish, italian, arabic, korean and chinese.



*Here is my mountain. That's where I live, where I sleep, where I eat.*

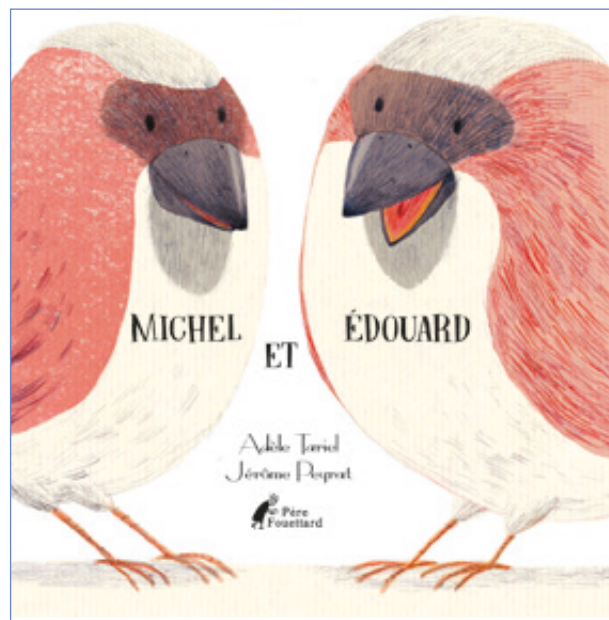
**Rights sold to  
English (World),  
Slovakia,  
Chinese simple,  
Korean**



*And then there is the Other. The one  
I try to avoid at all cost. The one we  
fear, my ancestors and I, since forever.*







# Melvin & Barry

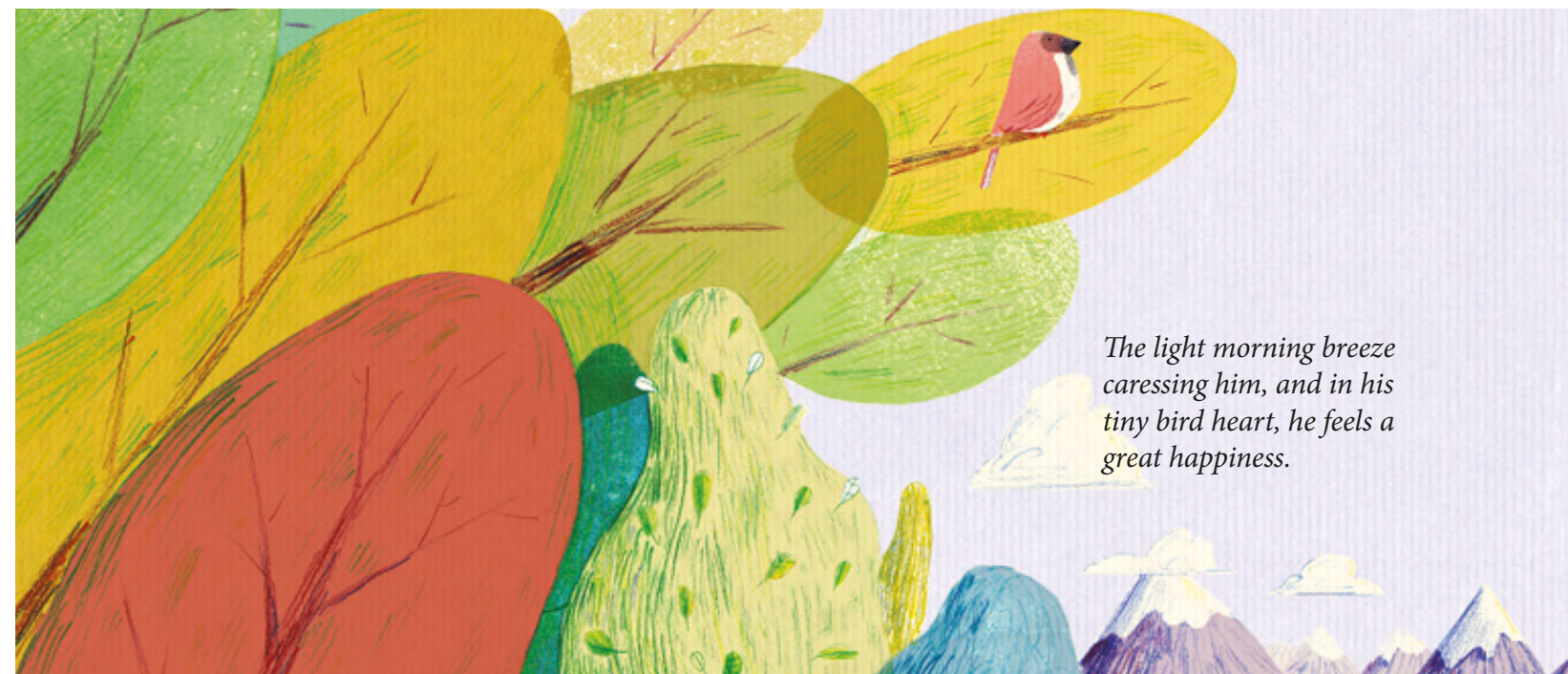
## What we love

Barry and Melvin the sparrows stuff themselves all day long in a supermarket. Everything is so sweet and easy! One day, an odd migratory bird arrives, a bit lost. He tells them the wonders of the wild world. First bemused and moking, Barry and Melvin miss their new friend when he leaves. They decide to look for him and realize they can't live anymore without sun, wind, large skies. After great doubts, they choose freedom and nature.

**Rights sold in Chinese simple, Korean & Arabic.**



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



*The light morning breeze  
caressing him, and in his  
tiny bird heart, he feels a  
great happiness.*

**Myriam Picard** wrote many success child books in France.  
**Jérôme Peyrat** combines various techniques to obtain original and hybrid illustrations.  
 He also illutrated *Shepherd and Wolf*, *Carnivore* and *Cargo*, also avalaible for foreign rights.  
 Many of his works have been translated in spanish, italian, arabic, korean and chinese.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - [gaia@perefouettard.fr](mailto:gaia@perefouettard.fr) - [www.perefouettard.fr](http://www.perefouettard.fr)





36 pages - 29,7x21cm - 5 yrs +

### What we love

- o Themes: insects, mystery, appearance.
- o A crime fiction designed for children to discover insects.
- o A chanting and rhythmic text mimicking the cricket's song.
- o Realistic illustrations in a cinematographic style, opening up to a dialogue on perspectives and appearances.
- o A great opportunity to teach kids about insects and plants.
- o Includes a link to make an origami of insect!



A music was created for this title,  
available on its own. Contact:  
[valdenattes@orange.fr](mailto:valdenattes@orange.fr)

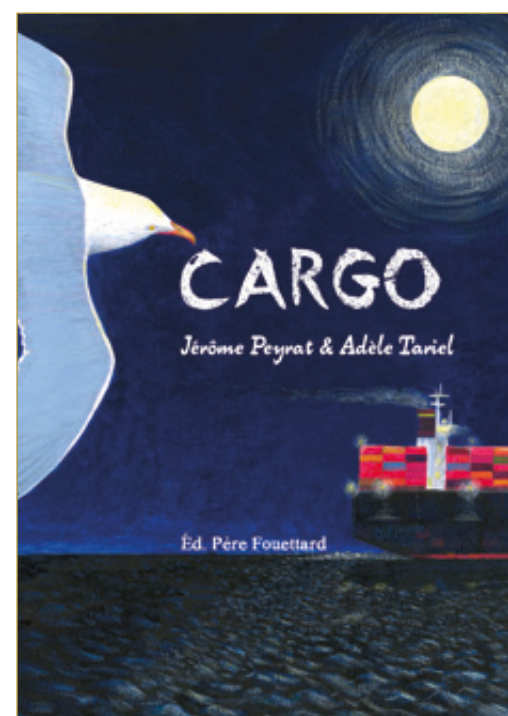


Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - [gaia@perefouettard.fr](mailto:gaia@perefouettard.fr) - [www.perefouettard.fr](http://www.perefouettard.fr)

## Carnivore

Text by Adèle Tariel  
Illustrations by Jérôme Peyrat

A cricket notices insects disappear one by one and decides to investigate to find the criminal responsible. On his adventure, he meets different insects and comes to realize that the culprit is a carnivorous plant and that he lives in a terrarium. Hence, he leads his remaining comrades to freedom.



32 pages - 21 x 29,7cm - 5 yrs +

Adèle Tariel is a french journalist and wrote many stories for children greeted by the medias. Jérôme Peyrat combines various techniques to obtain original and hybrid illustrations. He also illustrated *Barry and Melvin Shepherd Wolf* and *Carnivore*, also available for foreign rights. Many of his works have been translated in spanish, italian, arabic, korean and chinese.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - [gaia@perefouettard.fr](mailto:gaia@perefouettard.fr) - [www.perefouettard.fr](http://www.perefouettard.fr)

## The Cargo ship

Text by Adèle Tariel  
Illustrations by Jérôme Peyrat

### What we love

- o Themes: nature, dream, sea, father-kid relationship.
- o What are the parents doing when they are away? A kid becomes a seagull in a dream to answer that question.
- o A wide range of blues that will open eyes and imagination.
- o A very calm, poetic and artful book to explain the beauty of marine works whose sea-lovers will adore.
- o A duo of talented authors, internationally known, and translated in more than 11 languages.

The seagull fly above the cargo ship. Spots the Captain, so small from the sky that he almost doesn't recognize him. Tonight, the bird will follow him, fighting against winds and waves. Above all, not losing sight of him. He has to fly between the darkness of the sky and the sea, watching over him until he safely returns to the port.







32 pages - 23x23cm - 3 yrs +

A farmer lives happily with his three cows. One day, a man in suit and tie suggests him to produce more of his delicious milk. It seemed a good idea. He adds three cows, then four, then seven others... And on and on. Soon enough, the poor farmer is overwhelmed with this new dynamic. His three original cows end up running away. Going after them, he realizes that more is not always better. Happy end!

## 1000 Cows

Text by Adèle Tariel  
Illustrations by Julie de Terssac

### What we love

- o Themes: animal welfare, overproduction, farming.
- o An environmental and modern tale on always wanting more.
- o Colored and vivid illustrations in various techniques and pasting.
- o A chain tale which will make both grown ups and kids laugh and think.



Rights sold for  
Chinese simple

Adèle Tariel is a french journalist and wrote many stories for children greeted by the medias. She is also the writer of *Carnivore* and *Cargo*, also available for foreign rights.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



32 pages - 23x23cm - 4 yrs +

When the first day of class comes, a little boy is confused to hear the other kids ask about his father: he never had one. «My daddy went back to the sea, 'cause he is a fish», he tells haf proudly, half embarrassed. He tries hard to convince everyone, and mostly himself! However, when called a liar, he goes to the sea, hoping to find daddy. Instead, he meets a man who could become his father.

Without drama nore pathos, this book focuses on the absence of dear ones with poetry and accuracy.

Céline Claire spent her childhood playing hide-and-seek in a barn and eating oranges next to the stove. She became a teacher to never stop buidling snowmen and stories.

Licensed from the Emile Cohl School, Violaine Costa is a skillful artiste who illustrated many children's books. She likes to exploite cut papers and traditional illustration methods amongst other techniques, giving her work a very special depth.

Rights sold to  
Slovakia



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr

## My Daddy is a fish

Text & illustrations by Céline Claire  
& Violaine Costa

### What we love

- o Themes: fatherless kids, confidence and seeking of answers.
- o Sweet and delicate images.
- o A sensitive text, filled with hope and tenderness.







40 pages - 21 x 29cm - 4 yrs +

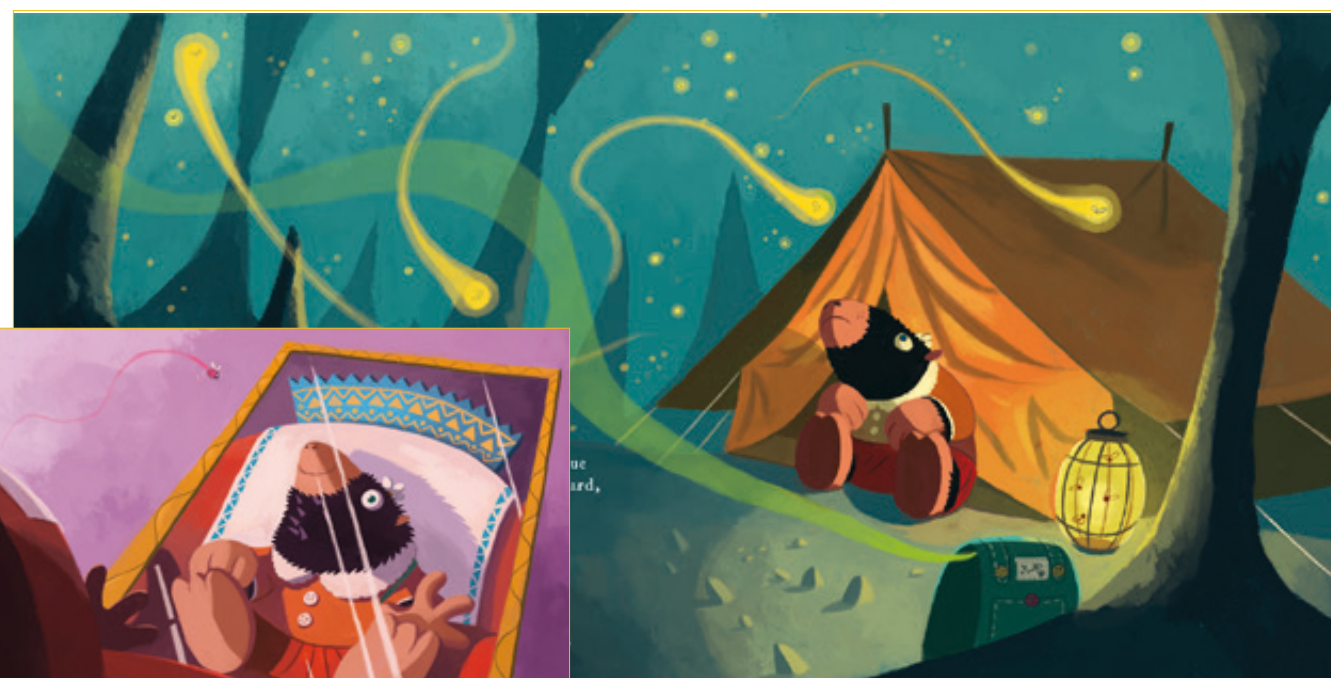
## Mirette

Text by Delphine Tartine  
Illustrations by Olivier Rublon

### What we love

- o Themes: travel, independance, differences
- o A world where the bright, almost fluorescent colours seem to give immediate life to the characters.
- o A cute story about finding one's own way.
- o For food lovers !
- o A Ratatouille-like character.

Mirette is a little mole who wants to discover the world and find herself her own little hole to make it home. She meets strange groups of moles while carrying a cheese and worms cake in her backpack and escapes various danger. She finally finds out shared good food bring people together and decides to open her own restaurant. A cute story about discovering others and oneself while offering an amused look on our modern lives.



Delphine Tartine is a teacher in Britain.



Olivier Rublon studied arts at the Pivaut school. He mixes traditional and digital techniques. His inspirations goes from Franquin to Ghibli Studio and video games! Hence his illustrations are as modern as original.

Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



36 pages - 21x29cm - 4 yrs +

## The Freaks

Text by Delphine Tartine  
Illustrations by Olivier Rublon

### What we love

- o A powerful graphic world.
- o An entertaining game with onomatopoeias.
- o An rich and multidisciplinary educational tool.

*In my home, I hear noises... In the kitchen I hear «GLOUPS» and in the bathroom I hear «PLOOOC» and in the cellar I hear «CROA». Who is making these strange sounds?!*

Each page unveils a new room and a new weird crature: fifteen surprising Freaks. They hide in the house and play with their favorite objects, turning the ordinary looks and sounds of the house in a fantastic play-ground.

Olivier Rublon studied arts at the Pivaut school. He mixes traditional and digital techniques. His inspirations goes from Franquin to Ghibli Studio and video games! Hence his illustrations are as modern as original.

Delphine Tartine is a teacher in Britain.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr





## The Mirror's Monster

Text & illustrations Anne Mahler

### What we love

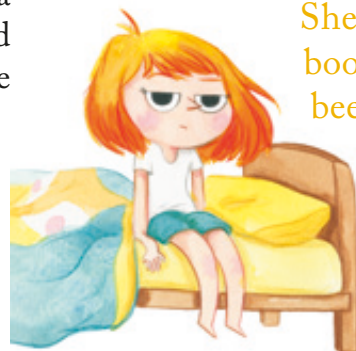
- o Themes: self-esteem, complexes.
- o A popular and mediatic theme.
- o A positive book with very bright illustrations.
- o A comforting reminder of what really matters: the love others brings us, and most of all, the love we owe ourselves.

**Rights sold for korean**



Facing the mirror, Louise only sees flaws, a real monster! But her little brother sees her as a hero, and dad says she is a clown. She is the best cushion ever for her cat Slipper, and a great adventurer for her friend Anaïs. Yes, Louise is all these things, and much more!

Anne Mahler studied in the prestigious art school Ecole Pivaut in Nantes. She has illustrated many books in France and has been **awarded** for some of her works.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



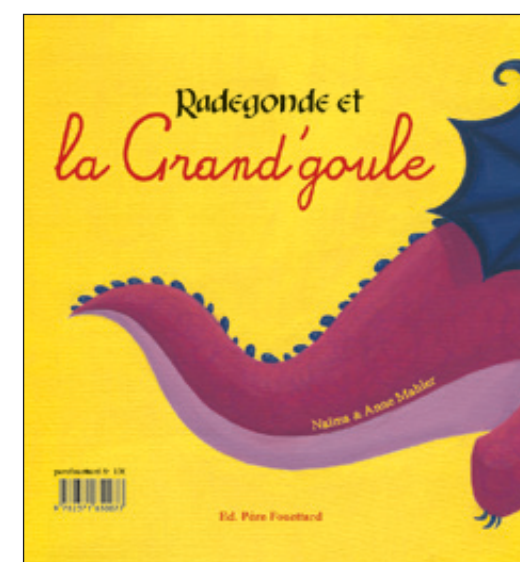
## Radegonde and the Dragon

Text & illustrations by Naïma and Anne Mahler

### What we love

- o Themes: tolerance and subjectivity.
- o A reversible book, thus offering a double reading that will help readers develop a sense of objectivity.
- o A young and courageous girl, full of resources, as the main character.
- o Colorful, vivid and joyful illustrations.

In a quiet town nestled on a river bank, people fear the heavy rains that foretell the rise of a terrible dragon: Grand'goule. When one day, the beast comes out of its dark lair in the deep of the earth and attacks the town, enough is enough! Young Radegonde, a brave and inventive girl, decides to deliver the town of its plague. She comes up with a ploy to get rid of the monster, once and for all. But when the reader turns the book over, it is the dragon's turn to speak and to give her side of the story.



40 pages - 23x23cm - 4 yrs +

Naïma was born in 1985. History teacher and storyteller, she lives in Poitiers.

Anne Mahler studied in the prestigious art school Ecole Pivaut in Nantes. She has illustrated many books in France and has been **awarded** for some of her works.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr





## Malvina

Text & illustrations by André Neves

### What we love

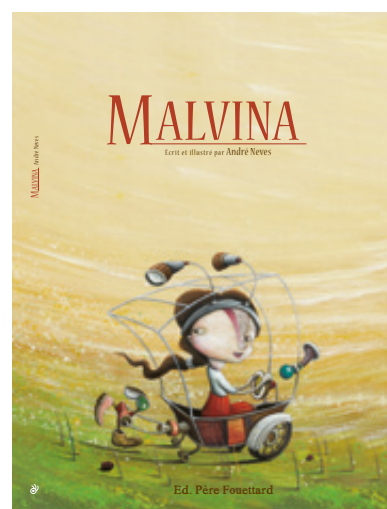
- o Themes: family relationships, creativity, supporting loved ones.
- o A beautiful and tender story, wonderfully illustrated by André Neves' dreamlike and poetic work.
- o A scientist girl as the main character.

**Malvina is a witty little girl, full of imagination:** each and every day, she invents incredible machines to ease or enchant her daily life. Her mother, on the other hand, spends most of her time worrying sick about every little detail. Malvina dreams these preoccupations could fly away and disappear. Summoning all her creativity, the young girl decides to invent a machine that will appease all her mother's worries. But everything doesn't quite go as planned...



**Rights sold to  
Portuguese  
(Brazil), Spanish.**

**Rights reserved  
for Arabic.**



32 pages - 24x34cm - 5yrs +

**André Neves** was born in Recife, Brazil, and currently lives in Porto Alegre. **He works as an author, illustrator and graphic designer.** His books have received numerous awards from the Association of Brazilian Authors and the National Foundation of Children's Books in Brazil. They have been published in Brazil, Portugal, Spain, Italy, Denmark, Korea and Turkey.

<http://confabulandoimagens.blogspot.com>



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - [gaia@perefouettard.fr](mailto:gaia@perefouettard.fr) - [www.perefouettard.fr](http://www.perefouettard.fr)



32 pages - 23x23cm - 4 yrs +

When Arsène meets his new nanny, Gisèle, for the first time, what a surprise! A giraffe! A giraffe is always so impressive, with great legs and such a long neck. Having a giraffe as a friend is so much fun, when you climb on top of her head, you see the world from a different perspective. But gradually in town, the boy sees signs appearing on the doors of shops and parks. Entrance is forbidden to animals with long necks... Arsène refuses to let things slide and decides to take action.

**The greatest book ever to  
tackles racism in a smart  
and funny way !**

**Perrine Joe** plays the horn and fishes stories out of the deep ocean of happiness. She lives in Paris and when she's not writing books, she dresses up as a literature teacher.

**Anne-Soline Sintès** lives in Lyon and works among a group of young artists.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Ballbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - [gaia@perefouettard.fr](mailto:gaia@perefouettard.fr) - [www.perefouettard.fr](http://www.perefouettard.fr)

## My Nanny is a giraffe

Text by Perrine Joe  
Illustrations by Anne-Soline Sintès

### What we love

- o Themes: tolerance, segregation and racism.
- o The most amazing nanny since Mary Poppins!
- o Sweet, tender, dynamic illustrations that convey joy and optimism.
- o A positive ending that leaves space for dialogue with children.







## The Dragon who breathed anything, anything but fire

Text by Sylvain Zorzin  
Illustrations by Brice Follet

### What we love

- o A nutty and hilarious story which smartly parodies classical fairy tales.
- o Inventive illustrations full of details that will captivate readers.
- o A bunch of zany, delightful characters.

36 pages - 23x23cm- 4 yrs +

Bernard is a strong and brave dragon. But one day, the most unbelievable happens: he can't breathe fire anymore. He breathes anything but beautiful, scorching flames: out of his terrible mouth come out a vase, an electric guitar, a boomerang, a basket ball...

How will he be able to defend himself against knights in shining armours, how will he roast his marshmallows? And more importantly, what's going on? Has someone cast a spell on him? **A crazy, hilarious and epic investigation beautifully accompanied by detailed illustrations.**



Sylvain Zorzin writes children's stories for various magazines (*Pomme d'api*, *Les Belles Histoires*, *J'aime lire*).

Brice Follet lives in Northern France, near the Belgian frontier. He studied art in Belgium, specializing in comics and children's books.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr

## A Dino's Love

Baptiste Puaud

Rights sold  
or Korean



An adorable board-book  
for 0-3 years-old.



24 pages - 16x16cm - 0-3 yrs +

### What we love

- o Themes: love, dinosaures
- o Play on words and images that will stimulate the mind of children and will draw smiles from kids and adults alike.
- o Coloful, dynamic illustrations, fitting the eternal love of Mr & Mme Dino.
- o Original ways to say «I love you» that will be comforting for kids and for any reader!

When Mrs Dino asks Mr Dino how much he loves her, he uses his environment to explain it: he loves her higher than a diplodocus, bigger than a Triceratops. And the list goes on, because there are so many ways to tell «I love you».



Once he got his license from art school Pivaut (Nantes), Baptiste Puaud went to live in Alsace with his partner in life and drawing, Anne Mahler (*Radegonde and the Dragon*, and *The Mirror's Monster*). Here he paints, draws, imagines and gives drawing lessons.



Éditions Père Fouettard - 172 pl. Pasteur A. Kiefer- 67310 Balbronn - France - +33 (0)9 67 21 44 66  
Foreign Rights: Gaïa Mugler - gaia@perefouettard.fr - www.perefouettard.fr



You are interested in some of our titles?  
You want to be updated about our latest ones?  
Do not hesitate to contact us!

CEO:  
Florent Grandin  
info@perefouettard.fr

Foreign Rights:  
Gaïa Mugler  
gaia@perefouettard.fr

Éditions Père Fouettard  
172 place du Pasteur Albert Kiefer  
67310 Balbronn  
FRANCE

+33 (0)9 67 21 44 66  
+33 (0)6 18 82 54 58  
www.perefouettard.fr

Facebook: éditions Père Fouettard  
Instagram: @editionsperefouettard  
Twitter: EdPereFouettard  
Wechat: PereFouettard

Weibo: perefouettardpublishing

Youtube: <https://www.youtube.com/channel/UCckG9ZmeQxV1aplLyRgvzFg>

